



Abrëll 2011

- Bieles
- Éilereng
- Suessem
- Zolwer

Op de Punkt

Kontakt- an Informationsblatt vun der CSV Gemeng Suessem
 Ënner der Responsabilitéit vun der CSV Gemeng Suessem

Wache Köpfe braucht unsere Gemeinde

Die Zeit drängt

Viel hatte Rot-Grün versprochen, viel in Aussicht gestellt. Doch der Berg gebar eine Maus. Vor allem die 2005 vor den Wahlen so breitspurig auftretende LSAP versank bald immer tiefer in das simple Verwalten des politischen Alltags, treffend „reagieren statt agieren“ bezeichnet. Zugegeben, sie hatte es nicht leicht, denn vor ihr war unter CSV-Déi Gréng-Führung ein ganzes Bündel wegweisender Projekte verwirklicht oder bereits auf den Weg gebracht worden. Beispiele gefällig? Siehe Seite 4: „Schöffenrat weicht aus“.

Unsere Gemeinde darf nicht weiter im Dornröschenschlaf verharren, in den Rot-Grün sie geschaukelt hat. Sie braucht dringend hellwache Politikerinnen und Politiker, die die anfallenden Probleme in ihrem Kern erkennen und sie rasch mit Weitsicht lösen. Die CSV hat sie. Nicht nur auf Landesebene. Auch in unserer Gemeinde. Und sie hat sie in ihr für die Wahlen vom 9. Oktober dieses Jahres.

Die 15 Kandidatinnen und Kandidaten, die unsere Sektion dieses Mal aufbietet, bilden nämlich ein Team mit hohem politischem Können. Mit sicherem Gespür für die berechtigten Anliegen aller Bevölkerungsschichten. Mit der Kompetenz, das lokale und soziale Umfeld so zu gestalten, dass sich jeder in seiner Gemeinde wohlfühlt. Dass Jung und Alt gerne in ihr lebt, stolz ist und bleibt, in ihr sein Zuhause zu haben.

Wie ernst Ihre CSV, liebe Leserin, lieber Leser, das Thema „berechtigte Anliegen aller Bevölkerungsschichten“ angeht, lässt sich glasklar aus den nebenstehend veröffentlichten Personalien der Kandidatinnen und Kandidaten herauslesen. Sie kommen nämlich aus allen Bevölkerungsschichten, aus allen Beschäftigungs- und allen Altersgruppen ...

Was könnte dieses politische Credo der „berechtigte Anliegen aller Bevölkerungsschichten“ besser unterstreichen als die Gleichberechtigung zwischen Frau und Mann? Obwohl es in diesem Punkt (wie in den anderen Parteien auch) nicht zum zahlenmäßigen Gleichstand gereicht hat, bietet unsere Partei mit Mike Lorang und Nathalie Morgenthaler ein Mann-/Frau-Spitzenkandidaten-Duo auf. Eine junge, starke Doppelspitze, die bereits auf elf, bzw. acht Jahre politische Erfahrung im Gemeinderat bauen kann. Eine Doppelspitze demnach bestens gewappnet, um zusammen mit den anderen 13 CSV-Kandidatinnen und Kandidaten den politischen Alltag in unserer Gemeinde neu zu beleben und ihm wieder den Drang nach Weitsicht und Innovation einzuhauchen, der im Rathaus herrschte, als die CSV noch den Bürgermeister stellte. Die Zeit drängt.

CSV Gemeng Suessem



Assis, à partir de la gauche: ZWALLY Sylvie, épouse MERENZ, Gaston WIETOR, Carine REUTER-BAULER, Mike LORANG, Nathalie MORGENTHALER, Johny DIELS, Liliane NILLES-CONTER. – Debout: Gaston ANEN, Paul POMANTE, Claude MULLER, Tania DELMARKO, Nicolas MELMER, Albert MENGHI, Mario HUBERTY, Alain THILL. (Photo: Eric BRAUSCH)

Élections communales du 9 octobre 2011

Les candidates et candidats du Parti Chrétien Social (CSV)

Mike LORANG (36)

Belvaux
 Aide-éducateur
 Conseiller communal
 Membre des Commissions communales des Bâtisses et des Jeunes
 Président «Chorales réunies Ste-Cécile et Les Mésanges»
 Membre du Conseil d'administration de la Maison des Jeunes SABA

Nathalie MORGENTHALER (31)

Belvaux
 Licenciée en sciences politiques
 Chargée de direction du «Centre pour l'égalité de traitement»
 Conseillère communale
 Membre des Commissions communales des Finances, de la Culture et de Prévention communale
 Vice-présidente du «CIGL Suessem»
 Trésorière «CSJ Gemeng Suessem»
 Membre du «CSV Südbezirk» et du Comité national des CSG

Gaston ANEN (56)

Soleuvre
 Professeur
 Membre de la Commission des Jeunes de l'AS Soleuvre

Tania DELMARKO (25)

Sanem
 Étudiante «Master in Global Management»
 Membre de la Commission communale des Jeunes
 Membre de la CSJ

Johny DIELS (66)

Belvaux
 Conseiller communal
 Ancien échevin communal
 Membre des Commissions communales des Bâtisses et de la Circulation
 Employé Arcelor-Mittal retraité
 Président du «LCGB Commune de Sanem»

Mario HUBERTY (47)

Sanem
 Fonctionnaire communal
 Membre des Commissions communales

Têtes de liste

Égalité des Chances et Scolaire (S)
 Président de Dysphasie.lu
 Président de «Anlaufstelle für Pädagogen und Eltern Luxemburg»
 Membre du Conseil Supérieur des Personnes Handicapées

Nicolas MELMER (24)

Belvaux
 Étudiant en droit
 Membre de la Commission communale des Sports
 Membre du Swimming Club Luxembourg et entraîneur
 Ex-Champion national de la nage style «Papillon» sur 50, 100 et 200 mètres

Albert MENGHI (54)

Sanem
 Informaticien
 Membre des commissions communales de la Circulation et des Finances
 Président «CSV Gemeng Suessem»
 Président du LCGB-SES «Section Administration»

Claude MULLER (23)

Belvaux
 Étudiant en «Bachelor en Sciences de l'Éducation»
 Membre des Commissions communales pour Jeunes et pour l'Intégration (S)
 Président «CSJ Gemeng Suessem»
 Membre du «Parlement des Jeunes» et président de la «Commission Sports, Culture et Santé» de ce Parlement

Liliane NILLES-CONTER (62)

Soleuvre
 Femme au foyer
 Ancienne présidente de «LCGB Soleuvre»

Paul POMANTE (52)

Éhlerange
 Employé «Centre hospitalier Emile Mayrisch»
 Membre de la Commission communale des Bâtisses

Carine REUTER-BAULER (55)

Sanem
 Professeur

Conseillère communale
 Membre des Commissions communales de la Culture, Scolaire, Égalité des Chances et Restauration scolaire ainsi que du Conseil d'administration de l'Office social
 Présidente de la «Chorale Sainte-Cécile Sanem» et de l'«Entente des Sociétés de Sanem»
 Vice-présidente de l'Association «Gemeng Suessem hëlleft»

Alain THILL (59)

Sanem
 Commissaire en Chef retraité de la Police
 Membre de la Commission communale des Sports (S)
 Président du Club de Football CS Sanem

Gaston WIETOR (59)

Soleuvre
 Ouvrier retraité
 Conseiller communal
 Membre des Commissions communales du Troisième âge et de l'Environnement (S)
 Président «Senioren Gemeng Suessem»
 Président d'honneur de la «Suessemer Musek»

Sylvie Zwally, épouse MERENZ (61)

Soleuvre, Cité Léon Kauffman
 Femme au foyer
 Ancien membre du Comité Santé au «Centre hospitalier Emile Mayrisch» à Esch-sur-Alzette

(S) = Membre suppléant

CSV on TOUR

Nom Premier Jean-Claude Juncker senger Interventioun an der Chamber stinn lech eis Mandatairen, Ministeren an Deputéiert Ried an Äntwert zur „Lag vun der Natioun“

Kommt an diskutéiert mat!

Dënschdes, de 26. Abrëll, Trifolion Iechternach

Donneschdes, den 28. Abrëll, Gemengenhaus, Ettelbréck

Donneschdes, de 5. Mee, Beeteburger Schlass, 13, rue du Château

Mëttwochs, den 11. Mee, Centre culturel Bouneweg, rue des Ardennes

Ufank ëmmer ëm 19.30 Auer

Weider Informatiounen op csv.lu



Schnéi-Chaos an der Gemeng

Wou war d'Organisatioun?

De Wanter war dës Kéier fréi komm. An direkt mat vill Schnéi. Esou vill, datt d'Raum- an d'Streedéngschter vun eiser Gemeng iwwerfuert waren. Se waren einfach net gericht fir e Wanter, deen deen Numm verdéngt. Fir datt se bei der nächster Wanteroffensiv besser opgestallt sinn, hat d'CSV de Schäfferot an der öffentlecher Gemengerotssézung vum 11. Februar interpelléiert.

Haaptursach fir eis Interventioun war d'onméiglech Situatioun vum CIPA, der Gemeng hirem Altersheem (!) zu Zolwer gewiescht. Do war vum 17. bis 20. Dezember, wou de Schnéi am héichste luch, keng eenzeg Schépp Schnéi ewech gemaach ginn. D'Leit, déi op Besuch koumen, si bal net bei d'Dir erop komm, d'Pensionäre konnte kee Schrack eraus maachen, an esouguer eng Ambulanz hat de géie Stouss bei d'viischt Dir vum CIPA net gepackt.

Net genuch domat: Op ville Plazen ass ee bis bal bis un d'Knéien agaang, fir vum Trottoir op de Foussgängersträifen ze kommen. A laanscht vill Gemengenterraine waren d'Trottoiren ni geraumt ginn. An da kréien d'Privatleit (net vun ongeféier!) agetriichtert, se missen den Trottoir virun hirer Dir fräi maachen ...

Eis Interventioun war keng Kritik un de Gemengenzwieser, mä se war dorop ausgerichtet, hinnen e gutt duerchduechten Interventionsplang an d'Hand ze ginn a se materiell sou z'équipéieren, datt se dem nächste Wanter gewuess sinn.

De Schäfferot huet op eis Interpellatioun geäntwert, d'Gemengenzwieser hätten esou en Interventionsplang. Um Terrain war dovun ower näischt ze merke gewiescht. Mä mengen, da misst en emol aus dem Tirang geholl an/oder dringend iwwerschafft ginn.

De Schäfferot huet zouginn, datt et beim Equipement gehappert hat a Besserung versprach. Mer hoffen, datt et net beim Versprieche bleift – a wäerten d'Saach am A behalen an derbäibleiven: Als éischt mussen (nieft dem Stroosse-fräi-maachen) esou séier wéi méiglech Schnéi an Äis esou ewech gemeet ginn, datt all Leit oui Gefor, sech e Been ze briechen, an d'öffentlech Gebaier era kommen. Weéngstens direkt duerno muss virum CIPA an de Bushaltestellen, an den Iwwergäng vum den Trottoiren op d'Foussgängersträifen an och op den Trottoir laanscht Gemengen- an och Staatsterrainé geraumt a gestreet ginn. Do féiert keng Ausried derlaanscht!

Berechtigte Anliegen des Ehleringer Fußballverein Schöffenrat weicht aus

Die CSV-Fraktion hatte den Schöffenrat in der Gemeinderatssitzung vom 16. November 2010 interpelliert, um zu bewirken, dass die Missstände behoben werden, mit denen die Einrichtungen und das Gelände des Ehleringer Fußballfeldes behaftet sind. In seiner Antwort weist der Schöffenrat wohl nicht alles, aber das meiste weit von sich, u.a. mit dem Hinweis, „... dass die Gemeinde dem Ehleringer Fußballverein eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 90 000 € zugesagt hat, um Instandsetzungsarbeiten in ihrem eigenen Ermessen durchzuführen“. Er räumt allerdings ein, der Verein habe das Geld in eine neue Buvette investiert, um „Umsatz einfahren zu können“, den er in den „Verein investieren“ könne. Was auch geschehen ist, u.a. mit der Schaffung einer (ersten) Jugendmannschaft. „Gut so“, spenden wir Beifall. In ihrer Stellungnahme meint Rot-Grün lapidar, mehr sei momentan nicht möglich. Zusammengefasst unterstellt Rot-Grün dem rührigen Verein eigentlich,

die (nicht zweckgebundene!) erhaltene Hilfe schlecht angewandt zu haben. Klingt das nicht wie ein ungeschickter Versuch, sich aus der Verantwortung zu stehlen?

Zur Erinnerung: unter CSV-Führung waren zwischen 1997 und 2005 die berechtigten Anliegen der Vereine und damit der Jugend nicht halbherzig angegangen worden. Es seien hervor gestrichen:

- der Bau des schmucken Home Luss Collini für die „Scouts Sainte-Catherine Suessem“,
- die Einrichtung (trotz scharfer Opposition der Sozialisten) in Zolwer/Scheuerhof eines modernen Trainingsstadions für den Leichtathletikverein Beles,
- der Bau – gegen die Stimmen der LSAP! – eines zeitgemäßen



Unter CSV-Grünen-Mehrheit wurden die Belange der Vereine noch ernst genommen. Den Ehleringer Vereinen und den kulturellen Vereinen in der Gemeinde überhaupt wurde beispielsweise der „Kulturschapp“ (li.), den Scouts aus Sanem das „Home Luss Collini“ errichtet.

Der Pelz des Bären, oder Riskierte Finanzpolitik

Die rot-grüne Mehrheit im Rathaus finanziert seinen außerordentlichen Haushalt 2011 in einem nicht unerheblichen Maße mit Geldern, die vom Staat fließen sollen und eigentlich noch gar nicht geschuldet sind. Das nennt man die Haut des Bären verkaufen, bevor er gefangen ist.



Mit den Stimmen aller Parteien wurde der Bau des zentralen kommunalen Interventionszentrums beschlossen. Doch bei der Finanzierung gehen die Sozialisten und die Grünen einen riskanten Weg (Foto am 15.3.2011 aufgenommen).

u. a. für die Finanzierung des Interventionszentrums, der Vergrößerung der Sporthalle und die Renovierung der Schule in Sanem. E staarkt Stéck!

Mit diesem Vorgehen lässt die Gemeinde sich de facto in die Pflicht nehmen, allem zuzustimmen, was bei der Verwirklichung des Gefängnisses auf sie zukommt. Futsch, das Veto-Recht! Und was, wenn das Bauvorhaben aus welchen Gründen auch immer um einige Jahre hinausgeschoben wird? Dann wird die Gemeinde wohl eine weitere kostspielige Anleihe aufnehmen müssen und damit die Pro-Kopf-Verschuldung weiter in die Höhe schnellen lassen ... Rot-Grün treibt hier ein finanziell riskoreiches Spielchen, pokert hoch. Auf die CSV-Frage, ob ein Plan B ausgearbeitet worden sei, ist bis heute keine Antwort aus dem Rathaus gekommen.

Unsere Gemeinde hat bekanntlich am 28. April 2008 dem Bau eines Untersuchungsgefängnisses neben der WSA in Sanem prinzipiell zugestimmt, woraufhin der Staat höhere finanzielle Beteiligungen an kommunalen Bauvorhaben in Aussicht gestellt hat. Die Gemeinde hat sich aber ein Veto-Recht gegen das Gefängnis vorbehalten, falls der Staat nicht alle kommunalen Bedingungen erfüllen sollte. Rot-Grün gibt aber bereits 2011 die in Aussicht gestellten zusätzlichen staatlichen Beihilfen aus,



Die Umkleidekabinen des Ehleringer Fußballvereins dem Verfall preisgegeben? Die Einstellung der rot-grünen Mehrheit zu diesem ernststen Problem lässt darauf schließen!

- Gebäudes mit Umkleidekabinen, Sanitärräumen und Büro neben dem Spielfeld des Fußballvereins Beles (nachdem die Gemeinde das Material für Ausbau und Renovierung der Buvette finanziert hatte),
- die gründliche Renovierung der Sporthalle Zolwer Scheuerhof und darüber hinaus die Erweiterung, die in die Wege geleitet wurde und die sich

momentan (wohl im Plan umgeändert, aber viel teurer) im Bau befindet,

- das neue Trainingsfeld des Hundredressvereins „Agility Team Suessem“,
- der allen kulturellen Vereinen der Gemeinde zur Verfügung stehende Kulturschapp in Ehleringen.



Gratis Elektresch bei der Gemeng Ze séier geschoss

Enn September huet de Buergermeeschter op der „Journée de la Mobilité“ zu Suessem ugekënnegt, d'Gemeng géif eng Borne, eng Ladestatioun fir elektresch Autoen, bei der Gemeng ariichten, fir den Elektroauto ze „fördern“ an ... d'Elektro-Autofuerer aus der Gemeng kéinten de Stroum am Ufank gratis „tanken“.

Mär, d'CSV, mengen, datt d'Gratis-Stroum-Lueden de falsche Wee ass, och wa mat enger Chipkärtche séchergestallt soll ginn, datt nëmme Leit aus eiser Gemeng (ëmmer mat hirem Elektro-Auto?) do tanken. De falsche Wee, well:

1. d'Gemeng jo net en Tankstelle-Bedriewer ass a ka sinn,
2. d'Ariichte vun esou enger Borne deier Sue kascht (weéngstens 25 000 Euro),
3. eng Förderung mat engem eenzege feste Betrag (wann eng Förderung duerch d'Gemeng iwwerhaupt ubruucht si sollt) méi sénnvoll wier. Mam „Gratis-Opluede“ vun der Batterie bei der Gemeng géifen déi nämlech benodelegt, déi iwwer Nuecht den Auto doheem un d'Steckdous hänken – wat fir déi allermeescht mat Ofstand déi sénnvollst Léisung ass: Virun allem keen Zäitverloscht, an d'Batterie 100 % Prozent voll, wat nëmme doheem ze maachen ass.

Mär mengem, do huet eise Buergermeeschter eppes versprach, wat net ze halen ass.

De Xorro mengt

Et ass schéin, Leit anzulueden. A richtig schéin, hinnen ze weisen, wéi frou en ass, datt se komm sinn. Dat mécht een am beschte mat enger Feier, schéinem Gesank a Musek, et amesiert ee se an et dëscht een hinnen op. Et weess een eben, wat sech passt. Pardon, déi allermeescht wëssen et, just, esou schéngt et, eise Buergermeeschter net. Huet dee je net den Dezember bei der Rentnerfeier sech d'éischt spendabel ginn an duerno de Fanger gehoff an, fir sech an dem Schäfferot Blummen ze streeën, gesot, dat ganz géif d'Gemeng 47 000 Euro kaschten!!! Aua, mengt de Xorro. Do hätt hie sech gehoff a wier gaang. – Wéi hat d'Fra geruff: „Dat sinn eis Suen“.

De Kleeschen ass e gudder Mann. Fir d'Kanner am éischten, mä och fir all déi Leit, bei déi e geet. Ugangs Dezember huet en ewéi déi Joere virdrun, och erëm zu Zolwer op der Dickskopp sän Tierchen duerch d'Altersheem getréppelt. En huet vill Hänn gedréckt, no him och de Buergermeeschter, deen den hellege Mann ewéi ëmmer begleet huet. Mä dës Kéier war eppes anescht: De Kleeschen ass – wuel well de Buergermeeschter dat esou wollt – net bei d'Leit gaang, déi dement sinn. De Xorro mengt, och déi Leit hätten sech iwwer dem Kleesche säi Besuch gefreut. – De Buergermeeschter virdrun hat ëmmer drop gehal, mam Kleeschen och op dee Stack ze goen.

